

# OPINAR

EDICION | 368

«La fuerza de las ideas»  
FUNDADO POR EL DR. ENRIQUE TARIGO

[www.opinar.uy](http://www.opinar.uy)

22 de setiembre de 2016

Ganar y gobernar. Escribe Gustavo Toledo

## Retrocesos en el proceso penal

Al votar Vamos Uruguay entró en un profundo sueño y Germán Cardoso, arquitecto del acuerdo con el Gobierno, se retiró de Sala

Escriben:  
Ope Pasquet  
César García Acosta



"No es que el pueblo nunca se equivoque,  
sino que es el único que tiene el derecho de equivocarse".

José Batlle y Ordóñez



PARTIDO  
COLORADO

## INDICE

- 2 Partido Colorado. «Serás eterno como el tiempo y florecerás en cada primavera»  
**César García Acosta**
- 3 Retrocesos importantes en el proceso penal  
**Ope Pasquet**
- 3 Los dilemas de Vamos Uruguay  
Las deserciones a la hora de votar  
**César García Acosta**
- 4 Plebiscito por acuerdo de la paz con las Farc  
**Lorenzo Aguirre**
- 5 Comunista y soberbia  
**Ricardo Lombardo**
- 5 200 años de la divisa colorada  
**Ricardo Lombardo**
- 6 Identidades políticas  
**Julio M<sup>o</sup> Sanguinetti**
- 7 Reforma o revolución  
**Miguel Lagrotta**
- 7 La mentira como método  
**Jorge Batlle**
- 8 168 horas  
Proyecto de Ley militar  
**Crónica**
- 11 Vulnerabilidad y la ley de inclusión financiera  
**Zósimo Nogueira**
- 12 Todo un naufragio  
**Alvaro Diez de Medina**
- 13 Coca Cola o Pepsi Cola  
**Pablo Mieres**
- 14 Ganar o gobernar  
**Gustavo Toledo**
- 15 Fracaso de la izquierda latinoamericana  
**Martín Caparrós**
- 16 Internet de las cosas  
**Marcela Arbeláez**



**Redactor Responsable**  
TCS César GARCÍA ACOSTA  
Río Negro 1192/601 **Teléfono:**  
099.686125 **Registro MEC N°**  
2169/2007, Tomo VI, fs. 388,  
Registro de Ley de Imprentas.  
**Web:** www.opinar.com.uy.  
**Contactos**  
cesargarciacosta@gmail.com.uy

## El Partido Colorado

## «Serás eterno como el tiempo y florecerás en cada primavera»

La Convención del sábado 17 de setiembre, en Durazno, donde se conmemoró los 180 años de existencia del Partido Colorado, coincidió con el homenaje a los dos ex Presidentes Julio M<sup>o</sup> Sanguinetti y Jorge Batlle por sus trayectorias políticas. Fue un acto recordatorio por sus presencias políticas y por haber sido investidos Presidentes mediante el voto directo de la ciudadanía.

No es poca cosa.

Pero dos hechos sacaron a las cosas de su sitio y lograron movilizar la desestimulada impronta de quienes reivindicando la divisa colorada levantaron polvareda invocando, unos más batllismo, otros más competencia y algunos otros que todo quede como está, porque moverse implicaría perder la silla imaginaria del poder partidario que hoy ostentan en razón a una fotografía electoral que nadie se anima a asegurar si hoy sería la misma.

En este contexto hay tres escenarios a tener en cuenta: uno, el del bordaberrismo como expresión legítima que ubica a Pedro como un modo de pensar y concebir la realidad del país. Mucho pragmatismo, poca reforma, ninguna apertura conceptual en lo político y mucho unilateralismo directriz. Otro espacio es el batllismo emergente. Aquí son varias las corrientes que podrían confluir: Tabaré Viera y su Espacio Abierto que junto a Ope Pasquet y con el beneplácito de varios históricos colorados, ven a Viera al caudillo del único departamento del país gobernado por los colorados con tildes sociodemócrata, Rivera, a quien en el plano sectorial, aunque no juntos, confluyen José Amorín y ahora Fernando Amado, aunque su posicionamiento resulte poco claro todavía por una cuestión de llegada a las masas, aunque no por discurso que sí lo tiene y claramente se diferencia en el formato con el resto del batllismo. Y por último, aparece

el plano de los ex Presidentes. Batlle y Sanguinetti no sólo hacia la interna, sino hacia afuera de los colorados, son generadores de ideas y hasta de conflictos, por lo que es imposible pasen inadvertidos y no se transformen en algún momento en generadores de opinión.

En la Convención intentando oponer fuerza ideológica al bordaberrismo,



**César GARCÍA ACOSTA**  
Técnico en Comunicación Social.  
Editor de **OPINAR**  
cesargarciacosta@gmail.com.uy

Sanguinetti habló de forma tan prudente como necesaria, sobre qué significa ser socialdemócrata: puso el ejemplo de los centros Caif de su primer gobierno y las escuelas de tiempo completo del segundo, destacando la reforma de la seguridad social y la ley de forestación como polo para el desarrollo regional. Jorge Batlle fue más práctico y apuntó al tema de fondo: invitó a Pedro a trabajar y competir en la interna con el candidato que «nosotros pongamos», zanjando así la visión única de partido, resaltando la competencia interna, aunque deslizando, en tono muy personalista, como es su costumbre, que «nosotros pondremos nuestro candidato».

Con un Pedro Bordaberry con un discurso sin una sola referencia a José Batlle y Ordóñez, un Sanguinetti empeñado en hacer entender el concepto de lo que es batllismo, y un Jorge buscador de confrontación para

lograr la competencia como procedimiento, los colorados empezaron a mover su vieja carreta con la opinión pública favorable a sus intereses aunque en el orden del 10% de electorado.

Mientras tanto, Novick, el candidato sin partido, de origen quincista, pegó un giro hacia la derecha apoyado en la izquierda influenciada del presidente Tabaré Vázquez, quien al designarlo en la Comisión partidaria de Seguridad, lo elevó a un plano mayor al que sus antecedentes le permitían. ¿Hizo bien Jorge Batlle en reiterar a Pedro que compita en una interna? ¿Cuánto de sentimiento partidario descoordinado hubo en los mensajes? ¿Cómo incidirá en el batllismo emergente una corriente como la de Amado que busca penetrar en un sector de votos desalineado de la izquierda, típicamente laburante, aunque estructurado en una libertad individual que quizá le posibilite reorientar su voto?, y por último ¿cómo hará Viera para posicionar su prestigio norteño en un Uruguay metropolitano desarraigado del clásico tradicionalismo, para hacer entender que la confluencia de ideas, como las del Espacio Socialdemócrata con Pablo Mieres, puede resultar un camino para una nueva construcción política post electoral?

El juego se abrió y empezó la hora donde las ideas prevalecerán al individualismo.

La gente piensa, se informa, cambia y decide.

Por eso, como decía el Cr. José Pedro Damiani, cuando se ve florecer al batllismo, se asume su idea de que el Partido, como en el fútbol, «es eterno como el tiempo y florecerá en cada primavera». Van 180 años y se sigue manteniendo una expresión electoral que debe *aggiornarse* para no extinguirse.



**Ope PASQUET**

Abogado. Diputado. Fue Senador y Viceministro de Relaciones Exteriores

El pasado miércoles 14 la Cámara de Representantes aprobó, sin modificaciones, el proyecto de reforma del nuevo Código del Proceso Penal (Ley 19.293, de 16 de diciembre de 2014) que ya había aprobado antes el Senado. El proyecto, pues, pasó al Poder Ejecutivo para su promulgación. Así se completará el trámite de la primera de las iniciativas legislativas resultantes de los acuerdos entre el gobierno y los partidos políticos en materia de seguridad pública y temas afines.

Cuando el proyecto al que me refiero y otro del mismo origen sobre libertad anticipada, reincidencia y otras cuestiones llegaron a la Comisión de Constitución y Códigos para su estudio, la diputada Macarena Gelman propuso, con buen criterio, que se recabara la opinión de la Academia para ilustrar a la Comisión. Así se hizo. Concurrió a la Comisión el Dr. Alejandro Abal, profesor grado 5 de Derecho Procesal de la Facultad de Derecho de la Udelar, y envió un informe escrito el Dr. Gonzalo Fernández, profesor de Derecho Penal. Concurrieron también a la Comisión sendas representaciones de los Defensores de Oficio y de la Asociación de Magistrados del Uruguay. Todos los visitantes formularon valiosos comentarios y observaciones sobre el proyecto en consideración y, a pedido de la Comisión, fueron más allá: aportaron textos sustitutivos para mejorarlo, corrigiendo errores y colmando vacíos. Pues bien: cinco minutos después de haberse retirado de la sala de la Comisión la delegación de la Asociación de Magistrados, la mayoría del cuerpo decidió poner a votación el proyecto. Obviamente, no habíamos tenido tiempo de considerar las observaciones, ni los textos sustitutivos propuestos. Me opuse a que se procediera de esa manera, ignorando olímpicamente los aportes que la propia Comisión había solicitado. Señalé que ninguna razón justificaba el apuro por votar de inmediato, dado que el nuevo Código recién entrará en vigor en julio del año que viene. Pero mi oposición no prosperó y el proyecto fue votado en la Comisión tal como vino del Senado, sin cambiar un punto ni una coma, y así se envió al Plenario.

En el Plenario reiteré la crítica al modo en que había procedido la Comisión; a esa altura el propio presidente de la misma, el diputado Pablo González, había reconocido con hidalguía que se había actuado de manera «irresponsable». Propuse que el proyecto volviera a Comisión, para corregirlo y mejorarlo, pero no tuve éxito; la Cámara quiso votar de inmediato y aprobó el texto tal como vino del Senado. Las modificaciones

introducidas así al Código del Proceso Penal son unas cuantas; algunas lo enriquecen (como el Título VI que se incorpora al Código, regulando varias «Vías alternativas de resolución del conflicto»), y por eso las apoyamos, pero otras menoscaban gravemente las garantías del imputado y merecieron nuestro rechazo. Señalaremos a continuación los retrocesos que consideramos más importantes.

El CPP aprobado en diciembre de 2014 establecía una secuencia en la que primero se producía la prueba, después el Fiscal acusaba y luego la Defensa contestaba la acusación. Las normas votadas el pasado miércoles cambian esa secuencia: una vez formalizado el proceso el Fiscal acusará, luego la Defensa contestará y recién después se producirá la prueba. El cambio perjudica seriamente a la Defensa, que tendrá que contestar la acusación fiscal prácticamente a ciegas, sin tener otro conocimiento de los hechos que el que resulte de la palabra de su defendido y de los términos de la propia acusación. El Fiscal, en cambio, acusará con el conocimiento de los hechos que obtendrá del ejercicio de su (nuevo) rol de director de la investigación: recibirá directamente la información de la Policía, podrá hacer comparecer en su despacho a los testigos que quiera interrogar, recabará directamente el dictamen de los peritos, etc. La cancha se desnivela, porque la Policía es auxiliar del Fiscal, pero no de la Defensa, y ésta no tiene medios legales para obligar a nadie a comparecer en su despacho.

La Defensa de Oficio o Pública, que tiene a su cargo el patrocinio del 90%, aproximadamente, de las causas penales, no tiene posibilidades reales de salir a buscar por sus propios medios la prueba que pueda favorecer a su defendido; lo hará quizás en algún caso excepcional, pero no en la gran masa de asuntos que cada Defensor debe atender. Por eso, insisto, este cambio en el CPP obligará a la Defensa a que en la gran mayoría de los casos conteste la acusación a ciegas, es decir, sin conocer la prueba que sí conocerá el Fiscal antes de acusar y en función de la cual el Juez de la causa dictará su sentencia.

Otro retroceso, no menos importante: las modificaciones al CPP votadas el miércoles eliminaron la norma que obligaba al Juez que hubiera dispuesto la prisión preventiva de un imputado, a declinar competencia para ante otro Juez. Esa declinatoria obligada era uno de los cambios más importantes del nuevo Código en favor de las garantías del imputado. Es evidente que el Juez que procesa y envía a prisión preventiva a alguien, no es quien está en mejores condiciones de dictar la sentencia definitiva con ecuanimidad: al juzgar la responsabilidad del encausado está

## Retrocesos importantes en el proceso penal

juzgando su propia labor; al absolverlo a él, está reconociendo su propio error. Seguiremos atados a este vicio estructural de nuestro proceso penal, retrocediendo en el camino de reforma ya recorrido, sin que nadie se haya tomado el trabajo de explicar por qué. Al oponerme y votar en contra de estos cambios, así como de otros cuya exposición haría demasiado extensa a esta nota, procuré defender las mejoras y adelantos introducidos por el nuevo CPP. Afirmo que ningún legislador trabajó más que yo por ese Código: primero integré, en representación del Colegio de Abogados, la Comisión que redactó el anteproyecto, y luego trabajé por su estudio y aprobación en la Comisión de Constitución y Legislación del Senado y en la Subcomisión que la misma creó con el propósito de acelerar y culminar la tarea. Por esos antecedentes de trabajo en el tema tuve el honor de que se me designara Miembro Informante, ante el Senado, del respectivo proyecto de ley.

Miente pues el diario La República cuando me califica de opositor al nuevo CPP, atribuyéndome el rol de vocero de jueces que no quieren perder poder en el nuevo proceso penal, de tipo acusatorio, y por ello se oponen a él. Solo una mezcla venenosa de ignorancia y mala fe puede engendrar esa patraña, desmentida por una conducta de años que conocen de sobra todos aquellos que alguna vez se interesaron seriamente en el tema. La República invoca también «fuentes» parlamentarias que no identifica, para atribuirles la opinión de que por un purito «ético» yo no debí intervenir en la discusión del asunto porque mi esposa es ministra de la Suprema Corte de Justicia. Yo creo que La República miente y que ningún diputado le dijo eso, porque el debate del miércoles duró horas y, si alguien hubiera tenido algo que decir, lo habría dicho en esa oportunidad, lo que ciertamente no sucedió. Agrego que el reproche es absurdo; ni mi esposa ni yo tenemos ningún interés personal en el nuevo Código del Proceso Penal. Pero no vale la pena abundar en argumentos para destruir imputaciones que no tienen pies ni cabeza y que, además, vienen de quien vienen: es bien sabido que las cuestiones éticas no son precisamente el fuerte de La República.

Volviendo a lo que importa: en materia procesal penal, retrocedimos respecto de la reforma del año 2014. Y antes de que el nuevo Código entre en vigencia, seguramente el Parlamento tendrá que volver a ocuparse de él. Como decía Couture, «el tiempo se venga de las cosas que se hacen sin su colaboración».

### Los dilemas de VU Las deserciones a la hora de votar

escribe César García Acosta

La Cámara de Representantes se preparaba para una sesión más casi sin expectativas, porque era un secreto a voces que los partidos habían acordado en Presidencia los reto que se harían al sistema penal para aggiornarlo. Se hablaba en épocas de ideas, años atrás, que habría un juez instructor y otro para resolver, y que los fiscales se transformarían, como en las películas, en una especie de superpolicías al servicio de la ley y el orden.

En el Partido Colorado las diferencias se habían adelantado bastante: Tabaré Viera se había retirado del diálogo con el Gobierno, y los encabezados por Pedro Bordaberry, secundado por Germán Cardoso, asumieron salir en todas las foros junto al presidente Vázquez, los blancos Javier García y Guillermo Besozzi y hasta al lado de Edgardo Novick, el líder sin partido bni ideología conocida.

Pero a la hora de la sesión el colorado Germán Cardoso decidió intempestivamente irse, dejar de liderar su bancada y dejar «guacha» a la subbancada de Vamos Uruguay. Nadie sabía qué hacer ni qué decir. Los frentistas observaban atónitos como uno de sus socios inesperadamente se salía del escenario de las decisiones y no estaría al momento de votar.

Esta nueva debacle de Cardoso sucedió por no aceptar que Ope pasquet argumentara en contra del proyecto por considerarlo en varios aspectos inconstitucional. Es más, lo único que reclamaban los batllistas era que se respetara la opinión disidente, en tanto en Comisión se había recibido a prestigiosos juristas que habían argumentado en contra de lo que se estaba votando, y la prudencia marcada el retorno a Comisión para conciliar posiciones. Lejos de eso, y con la ausencia de Cardoso y la pérdida del liderazgo circunstancial que implicó sacarse la foto en Presidencia, el escenario se agravó sobre todo al saberse que desde ahora será un único juez el que procese y condene, y que tendrá que hacerlo confiando en el fiscal y sin las pruebas a la vista.

El Partido Nacional apurando al Frente Amplio logró zanjar sus diferencias internas entre Larrañaga y Lacalle Pou, pero recalificó a la interna colorada más que en un mundillo de diferencias, en un caos cuasi anárquico, aunque a definir por los protagonistas del suceso, en una actitud surrealista impropia para un partido con 180 años de historia.

## Plebiscito por acuerdo de la paz con las FARC

**Lorenzo AGUIRRE**

Periodista. Escritor. Asesor Cultural,  
Director de Orquesta



**El pasado mes de julio la Corte Constitucional de Colombia otorgó luz verde al plebiscito que, pautado para el próximo 2 de octubre, permitirá a los ciudadanos de ese país, validar, o no, los Acuerdos de Paz que, el presidente Juan Manuel Santos negociara con la organización terrorista FARC. Para lograr la aprobación, como mínimo el trece por ciento del padrón electoral – unos cuatro millones cuatrocientos mil, aproximadamente – deberá votar por el «SI», apoyando de esta forma la línea oficialista con la representación del expresidente César Gaviria, mientras por otro lado el líder del Partido Centro Demócrata, Álvaro Uribe, se inclina por la oposición.**

Luego de cuatro años de diálogo entre el gobierno colombiano y las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FARC), tuvo lugar en La Habana el encuentro que declarara el cese temporal de acciones militares de un lado y otro, como asimismo la entrega de armas y reinserción a la vida civil de los terroristas, y hace apenas tres semanas se firmó el convenio definitivo.

El «Acuerdo Humanitario» - generado en 2007 -, en el cual Álvaro Uribe designara un representante del Partido Liberal y opositor al gobierno, para buscar un pacto sobre prisioneros y rehenes, dio paso posteriormente a la participación de Hugo Chávez – quien no considerara a las FARC como terroristas, y solicitara además que fueran excluidas de las listas de organizaciones con esa denominación, por parte de los gobiernos americanos y de la Unión Europea -, logrando de esta forma que, en los diálogos, se tomara como territorio neutral a la ciudad de Caracas.

Estados Unidos, Francia, y España, manifestaron complacencia al respecto, mientras que los países no alineados – Brasil, Bolivia, Cuba y Nicaragua – no apoyaría la propuesta, y nuestro país respaldaba en alguna tibia medida. Para, Chile, Perú,

Colombia, Estados Unidos, y Nueva Zelanda, las Fuerzas Armadas Revolucionarias son terroristas, mientras que para los pasados gobiernos de Argentina y Brasil, los «interpretaban» como un «grupo irregular»... - me morí de risa todo el fin de semana -... una organización cuya «irregularidad» cobró la vida a unas doscientas sesenta mil personas, cincuenta mil desaparecidas, y alrededor de siete millones de desplazados.

Las «irregulares» Fuerzas Armadas Revolucionarias son una organización marxista – leninista, cuyo antecedente político fue el Partido Comunista, y tienen presencia – además de Colombia



– en Venezuela, existiendo pruebas satelitales que demuestran zonas de vivienda y entrenamiento militar.

Nicolás Maduro había negado esos establecimientos, y no aceptaba a observadores internacionales que visitaran la localidad – se observó a nivel de los gobiernos «progresistas» como una «injerencia»- pero con el tiempo, al asumir Juan Manuel Santos como presidente, se «olvidó» del tema, buscando mejorar las relaciones entre Colombia y Venezuela.

De todas formas ya no se puede negar que, tanto Hugo Chávez, como Nicolás Maduro, apoyaron de forma encubierta, al grupo terrorista.

Ese grupo «irregular» - interpretado por el gobierno de las expresidentas Cristina Fernández, y Dilma Rousseff - ha negociado con los carteles mexicanos para el tránsito de droga hacia los Estados Unidos, generando excelentes «transacciones» por cobros de rescate por secuestros, extorsión, y por el «peaje», famoso «impuesto al gramaje», que pagan los campesinos cocaleros, y grupos traficantes, por

cada gramo de droga, recaudando la friolera suma de más de mil millones de dólares anuales.

Además, estas figuras «consulares» han sido acusadas de atentar contra los Derechos Humanos, y el Protocolo de los Convenios de Ginebra, como también de violencia sexual con violaciones y torturas, desapariciones, trato inhumano a rehenes, ejecuciones, y secuestro a unos cien periodistas que luchaban por la libertad de expresión. Ahora, a pocos días, llega el plebiscito sobre el «Acuerdo de Paz», donde se ha disparado una lucha sostenida con el actual presidente Juan Manuel Santos que, hace apenas dos años buscara continuar el mandato

Tlaxcala, México.

Gaviria, ahora manifiesta que los colombianos quieren vivir en paz, y dejar atrás los cincuenta años de guerra, en los que «nos cansamos de la muerte».

César Gaviria, apoya el «SI» para el próximo plebiscito por la paz de Colombia, y señala que «hay que terminar con la paz por la vía militar». Es oportuno destacar que, hoy, en Medellín, el expresidente uruguayo y ahora senador, José Mujica, participará en un acontecimiento organizado por la Central Unitaria de Trabajadores de Colombia, y la Confederación General del Trabajo, en la jornada de apoyo al «SI». Junto al senador Mujica estará además Fernando Gambera, Secretario de Relaciones del PIT-CNT, y Secretario de AEBU...

¿Recuerda ud., cada vez que los chavales comunistas hablan de no injerencia?...

Por su parte, Álvaro Uribe, que fuera presidente entre 2002 y 2010, y que además ocupara la Alcaldía de Medellín, como asimismo la Gobernación de Antioquia, y es fundador y líder del partido Centro Demócrata, señaló que, «aprobar el ilegítimo plebiscito equivale a aceptar la impunidad total, y sería un ejemplo para más y nuevas violencias...»

### Algunas reflexiones...

Si el acuerdo en La Habana, el cual será llevado a plebiscito el próximo 2 de octubre, en Colombia, logra el «SI», las leyes y reformas de los pactos y pautas de «reordenamiento» será un proceso que se extenderá hasta el año 2018.

En segundo término: el «vacío terrorista» que supuestamente dejaría las Fuerzas Revolucionarias Armadas... ¿no podría quizá ser sustituido por el Ejército de Liberación Nacional (ELN) ?... que sin lugar a dudas quiere continuar activo, y está ofreciendo «plazas libres» a la «muchachada» de las FARC.

Por último: para dicho plebiscito llegarán observadores representantes de los Estados Unidos, Francia, y Bélgica, que, más allá de sus responsabilidades, aparentemente estarán apoyando los Acuerdos de Paz...

Ahora... el problema parece radicar al mismo tiempo en una sórdida pregunta...

Estos señores...¿cuál actitud tomarían contra el terrorismo de ISIS?

### Gaviria – Uribe

César Gaviria, que fuera Presidente de Colombia entre mil novecientos noventa y mil novecientos noventa y cuatro, como asimismo Secretario General de la Organización de Estados Americanos (OEA), y Director del Partido Liberal, buscó en su momento, un proceso de paz, pero no se llegó a un acuerdo con las Fuerzas Revolucionarias Armadas en los Diálogos de Paz llevados a cabo en



**Ricardo LOMBARDO**  
Contador. Periodista. Fue Diputado  
y Presidente de ANTEL.

## Comunista y soberbia

Grafiquémoslo así: supongamos que por la calle nos aborda un niño y nos pide limosna. Hurgamos en el bolsillo, encontramos una moneda de 10 pesos y se la entregamos. Pensemos en cómo cambiaría la situación si lo que encontráramos fueran 20, 50 o 100 pesos y se los diéramos. Quizás produciríamos una sonrisa mayor en el niño, pero esencialmente sería lo mismo. Nosotros seguiríamos caminando, el niño seguiría en la misma situación de mendicidad. No habríamos aportado ninguna solución. Todo seguiría como está.

Proyectemos eso al país. La limosna que la sociedad le entrega organizadamente a los sectores más desposeídos por la vía del asistencialismo, no cambia nada en esencia. Todo sigue igual para la gente necesitada y se verán inducidos a seguir en su situación lo mismo que sus descendientes. Por algo, a pesar de una década de bonanza, todavía hay 300.000 uruguayos por debajo de la línea de pobreza.

Pero hay gente convencida de que ese es el camino e insiste en él con magros resultados. Una de ellas es la Ministra de Desarrollo Social, Marina Arismendi que en declaraciones a El Observador hoy, desnudó su pensamiento retrógrado, atávico, y sobre todo soberbio, al creer que el estado y ella como gobernante tienen el poder de decretar la felicidad.

Bajo el título: «Marina Arismendi: «Para mí la clase media no existe», el periódico inicia el extenso reportaje con un párrafo que lo resume todo: «Cree en la lucha de clases, descreo de la existencia de una clase media, considera que a los pobres hay que darles dinero sin pedirle contrapartidas y afirma que eso no es asistencialismo».

Pues bien, ahí está la madre del borrego. O dicho de otra manera, la madre de todas las discrepancias.

En el pensamiento comunista de Marina Arismendi no se concibe lo que nuestro país construyó durante más de un siglo: la clase media. Y no se entiende tampoco los radicales cambios que se han producido en la sociedad desde que Marx formuló su pensamiento basado en el materialismo histórico y en la lucha de clases a mediados del siglo XIX. Marx planteaba el enfrentamiento entre la burguesía (los propietarios de los medios de producción) y el proletariado (los que se ven obligados a vender su fuerza laboral), como dinámica de la historia. No extraña, entonces, que la mayor carga tributaria de estos gobiernos del Frente Amplio, que las mayores penurias de inseguridad, desprotección y falta de apoyos, se concentren en la clase media. Es la lógica de su razonamiento.

Parece mentira que se siga pensando así en un tiempo donde la líneas se han

borrado, las separaciones entre burgueses y proletarios son tan difusas y las tecnologías y los mercados ofrecen instrumentos radicalmente rupturistas de la situación descrita por Marx.

La visión de Arismendi es la de un titiritero que puede mover a sus muñecos, hacerlos hablar, llorar o reírse. La concepción de que el Estado todo lo puede y todo lo debe hacer. Y que los gobernantes son una especie de capo mafia que con su dedo para arriba o para abajo, resuelven el destino de la gente.

Nosotros creemos algo totalmente distinto. Lo que la sociedad debe asegurar a todos, organizadamente a través del estado, son oportunidades, no limosnas.

Tampoco hay que perderse demasiado en el espejismo de si los indicadores de distribución del ingreso como el Índice de Gini o la curva de Lorenz muestran situaciones más o menos igualitarias. Porque si bien el estado puede y debe influir, en esencia ese debe ser el resultado de los méritos, el esfuerzo, las capacidades y las actitudes de cada uno. No de la voluntad de los Ministros.

Más importante que el estado redistribuya el ingreso es que distribuya oportunidades. Es decisivo que se entienda que la clase media es el escenario donde se juega el partido. Los comerciantes, los profesionales, cuentapropistas, empleados, trabajadores calificados, periodistas, docentes, en fin, lo que los marxistas llaman pequeña burguesía, no encajan en esa división de la lucha de clases que sigue defendiendo Arismendi, pero que son el camino de superación para los más pobres. Capacitándose, esforzándose, pueden pasar de una situación a otra, en lugar de perdurar durante toda su vida y la de sus descendientes en una situación de dependencia de la voluntad de los gobernantes, transformándose en ni ni, en desertores escolares y liceales y lo que es peor, formando la infantería para el narcotráfico y la delincuencia.

Si algo tiene que hacer el estado es asegurar oportunidades para todos, sin excepción. Que cada uno con su esfuerzo y su dedicación las aproveche, y se los premie, como corresponde.

Es bastante conocido el proverbio chino que dice: «Regala un pescado a un hombre y le darás alimento para un día, enséñale a pescar y lo alimentará para el resto de su vida.»

Encierra una gran sabiduría. La que no tienen las políticas sociales en el Uruguay según lo ha expresado la responsable máxima de las mismas, la Ministra Arismendi.

# 200 años de la divisa colorada

**Ricardo Lombardo**

Un día como hoy, 19 de setiembre, pero de 1836, se enfrentaron en la batalla de Carpintería las huestes del Gral. Manuel Oribe y las del Gral. Fructuoso Rivera. Los de Oribe lucían una cinta blanca en sus sombreros que decía «Defensores de la Leyes», respondiendo a un decreto de su gobierno del 10 de agosto anterior.

Los de Rivera tuvieron la intención de identificarse con cintas azules celeste, como el color de nuestro pabellón patrio, pero con la lluvia destefiaban. Así que arrancaron tiras de la bayeta que servía de forro a los ponchos, que eran coloradas, y con eso se hermanaron. Era el pueblo que seguía a su caudillo. Lo hacía espontáneamente.

Nacieron ese día las divisas blanca y colorada. Es una convención señalar que ese día se fundaron los partidos. Fue quizás su nacimiento simbólico. Sin embargo los blancos sostienen que el Partido Blanco se fundó el 10 de agosto con el decreto de Oribe. Los colorados en realidad no tienen una fecha de formación como partido, pues este se fue forjando en las luchas por la independencia, entre los lugartenientes de Artigas, y se fue afirmando en las jornadas heroicas de la conquista de las Misiones.

Así que, formalmente, y como convención, podría decirse que hoy, el Partido Colorado cumple 180 años.

Es posible gastar ríos de tinta en escribir su historia riquísima en acontecimientos sabrosos para historiadores y politólogos, sujetos a pasiones, interpretaciones, y revisiones. El Partido Colorado es una parte sustancial e inseparable de la historia nacional. Pero el pasado es lo que es. Es lo que ya sucedió. Todo lo que somos, vemos, tocamos o sentimos, es en realidad el pasado. Y nos pertenece a todos. Todos somos el pasado. La historia del Partido Colorado pertenece también a todos. A quienes lo defendieron, a quienes hoy nos sentimos parte, a los blancos que crecieron en su confrontación e incluso a los revisionistas históricos que se entretienen en la estupidez de querer cambiar las cosas que sucedieron, desvalorizar a los próceres y narrar los sucesos a su conveniencia.

Si lo miramos así, todos somos el pasado, por eso todos somos el Partido Colorado. Lo hayamos amado o lo hayamos odiado. Lo hayamos defendido o lo hayamos atacado.

Lo único que nos pertenece solo a nosotros son nuestros sueños, nuestros ideales, nuestras imágenes del futuro al que queremos llegar. Esas cosas serán solo nuestras, hasta que las compartamos con los demás si es que logramos hacerlas realidad, o sea convertir las en pasado.

El presente es apenas el punto de tránsito entre el futuro y el pasado. Es esa ficción a través de la cual los sueños se transforman en realidad.

Por eso quiero para mi partido un festejo prospectivo. Más que detenernos demasiado en el pasado, que por ser de todos está sujeto a pasiones, interpretaciones, exageraciones, falsedades y estupideces, quiero que soñemos el país y el mundo de los próximos 20 años, cuando se cumplan 200 años de Carpintería.

Así tenemos que actuar siempre como partido. Para crear doctrina, y para marcar el rumbo. Así tendríamos que hacerlo también si accediéramos al gobierno. Apoyados sobre lo que somos y hemos sido, pero poniendo énfasis en lo que queremos ser tomando en cuenta las nuevas realidades de la economía, la tecnología, las relaciones sociales e interpersonales.

Un festejo prospectivo reflejará más lo que queremos ser que lo que hemos sido. Si nos ocupamos prioritariamente de nuestros sueños e ideales, permaneceremos fieles a nuestra historia de salir airosos de los momentos críticos, con nuevas ilusiones y desafíos.

Así lo dice nuestro himno: «Si alcanzamos una cumbre siempre hay otra más allá; siempre claras, luminosas y más altas cumbres hay».

## Identidades políticas

**Julio María SANGUINETTI**

Periodista. Abogado. Presidente de Uruguay 1985/1990 y 1995/2000.  
FUENTE: diario El País



**No es sencillo el debate político-cultural con un Frente Amplio que logra todavía sumar electoralmente a viejos tupamaros, comunistas leninistas, socialistas marxistas, demócrata-cristianos moderados, izquierdistas retóricos y algunos sobrevivientes socialdemócratas que ni siquiera pueden citar a Felipe González porque sus correligionarios socialistas vituperan de él por «conservador» (y ahora imperialista, al librar ardorosa batalla por la recuperación democrática de esa Venezuela arrasada por el populismo autoritario del chavismo).**

Esa incoherencia ideológica se soslayó con la mano abierta propia de la bonanza, pero los vientos menos favorables que hoy soplan desde el mercado internacional desnudan un desastre educativo que no se salva con dinero, una inseguridad pública que no decrece, una inflación muy por encima del 4-5% propuesto y deseable, y un ajuste fiscal que se presenta sin pedir disculpas por las incumplidas promesas de no aumentar impuestos. Ante este panorama, se hace muy relevante la actitud opositora, no solo en su deber de contralor de una administración cada día más desprolaja, sino en el más profundo de las visiones doctrinarias de partidos que saben que tendrán que sumar votos sin negarse a sí mismos.

El desafío está, entonces, en compaginar esas necesidades electorales con identidades políticas que deben preservarse no sólo por honestidad intelectual sino porque una actitud uniforme, enraizada en un liberalismo económico puro y duro, y un antiestatismo en blanco y negro, no podrá nunca rivalizar con ese difuso solidarismo frentista que hasta ahora ha sido eficaz en atribuirse falsamente un monopolio de la sensibilidad social. Últimamente hasta se ha cuestionado al Partido Colorado por seguir reivindicando la construcción del Estado de Bienestar que singularizó al Uruguay como el país de mayor desarrollo social de América Latina. Se nos dice que seguir hablando de

Batllismo es ayudar al FA, que de a ratos se reivindica cercano a la figura de Batlle y Ordóñez para justificar el descalabro de todo lo que han sido sus banderas históricas: el monopolio de los medios de producción, la nacionalización de la banca y el comercio exterior, la ruptura con el Fondo Monetario Internacional, el rechazo a las tesis de equilibrio macroeconómico, su adhesión

arriba y no en esa igualada hacia abajo que se nos ha ido imponiendo en estos últimos gobiernos, y de la que la decadencia educativa decretada por los sindicatos docentes es el mayor paradigma. Esa enorme distancia, insalvable, no puede llevarnos al extremo de que nos neguemos a nosotros mismos, amontonándonos en un bloque homogéneo. ¿Vamos a renunciar a que el Estado cumpla un

República y dejarnos arrastrar por esta deformación ética de un FA que confunde libertad de cultos con importación de musulmanes, o tolerancia con ocupación del espacio público por quienes no aceptan los valores democráticos definidos en nuestra Constitución?

Cada partido tradicional tiene su perfil e identidad y nefasto sería diluir esas diferencias en un monolito



internacionalista al mundo comunista, la revolución por la revolución misma, etcétera, etcétera.

Por supuesto, esa invocación frentista al Batllismo es falsa por donde se mire. El FA cree que Venezuela y Cuba son democracias, lo que instala un océano de distancia. Creen todavía -y lo dicen todos los días los dirigentes del Pit-Cnt, factores decisivos en la estructura oficialista- en la lucha de clases, en su rencorosa visión de la sociedad y en una trasnochada idea de un imperialismo inexistente. Enfrentan la globalización como si fuera una doctrina y no un hecho tecnológico, oponiéndose por ello a la apertura económica que los tiempos reclaman. Batllistas y frentistas, en resumidas cuentas, nos diferenciamos esencialmente porque nosotros creemos en la igualación hacia

rol de estímulo a ciertas actividades económicas? De ninguna manera. No se trata de repetir el industrialismo de los años 50, propio de su tiempo, pero sí de reivindicar -por ejemplo- el programa forestal que desde nuestra primera presidencia comenzó a cambiar la matriz productiva del país, al erigirse en el mayor escenario de inversión económica. ¿Vamos a renegar de las conquistas sociales que caracterizaron al país, por el impulso histórico del Batllismo? Por el contrario, las hemos seguido desarrollando, y tanto los CAIF, de nuestra primera presidencia, como la Reforma Educativa de la segunda, estuvieron específicamente orientadas a enfrentar las desigualdades originadas en las pobreza. ¿Tenemos que abandonar el principio de laicidad de nuestra

indiferenciado. Tan nefasto como no entender, a la inversa, que nos une un auténtico respeto a la democracia y a valores republicanos diametralmente opuestos a los corporativismos que usurpan el espacio público en esta seudodictadura sindical que padecemos. Nos une la creencia en una educación plural que apunte a la esencia y la batalla histórica contra las dictaduras, las viejas fascistas y comunistas y las nuevas, populistas y corruptas. Son los valores que nos han aproximado cuando la República lo necesitó y que nos continuarán convocando a la hora de encontrar acuerdos electorales auténticos.





**Miguel LAGROTTA**  
Profesor de Historia y Economía

## Reforma o Revolución

En mayo de 1917, mientras se asimilaban las consecuencias de la derrota electoral del Colegiado, El Día, comienza a publicar una polémica que va a extenderse durante tres meses, entre José Batlle y Ordóñez y el Secretario General del Partido Socialista del Uruguay, Celestino Mibelli. Es importante esta polémica porque Batlle define sus diferencias con el socialismo marxista. Por otro lado los argumentos de Mibelli ocurren a poco de ocurrida la Revolución Rusa que tendrá como consecuencia la división del Socialismo en nuestro país. En 1913 Batlle había vinculado la campaña en favor de sus apuntes colegialistas con el voto pro-colegiado de los obreros, y su argumento era que los que eran socialistas en otros países debían ser colorados en Uruguay. Era, según Batlle, el único partido que podía realizar las mejoras de la calidad de vida del trabajador y que la postura socialista era utópica y soñadora. Ante la pregunta de Pedro Manini Ríos de « ¿Somos colorados o somos socialistas? » Domingo Arena, en una entrevista realizada por el Diario Socialista «La Vanguardia», sostuvo que «somos socialistas sin programa». Luego en El Día sostuvo que no había entre colorados y socialistas una oposición frontal de principios debido a que el Partido Colorado realizaba lo que los socialistas programaban..

Celestino Mibelli conocía desde dentro al batllismo incipiente, había trabajado durante ocho años en El Día. La política de Batlle sobre el producto periodístico era cobrar multas en caso de errores en la compaginación o en las faltas de redacción. Celestino realizó mal un trabajo y se le multó con un peso de su salario, al argumentar que eso era un robo fue despedido, el sostendría desde otras tribunas que en realidad fue despedido por su forma de pensar. El 30 de julio de 1916 Mibelli y Frugoni fueron electos como constituyentes socialistas. En 1919 es electo diputado socialista por Montevideo. Al dividirse el socialismo, Mibelli es uno de los fundadores del Partido Comunista del Uruguay, siendo dos veces diputado por ese partido. En 1927 fue expulsado del Partido Comunista, dirigido de forma ortodoxa por Eugenio Gómez.

La polémica con Batlle en 1917 fue muy importante para él, le permitió hacer publicidad socialista en el medio más fuerte de ese entonces y contra los conceptos del dos veces presidente José Batlle y Ordóñez que

era, además, uno de los mejores polemistas de ese entonces. Mibelli sostenía, 1917, que los capitalistas hacía guerras para ganar mercados y obligaban a los trabajadores, que eran el 90% de la población a morir en ese objetivo y argumentaba:» Sean uruguayos o turcos, ingleses o chinos(...)la organización capitalista ha separado a los habitantes de cada nación en dos clases...que no tiene ni intereses, ni pasiones, ni sentimientos solidarios y armónicos. Por el contrario se consideran enemigos. Y lo son en realidad»(...)Unos viven merced al salario y los otros del suelo, las máquinas, los medios de transporte...» En definitiva la raíz del mal estaba en la propiedad y propone Mibelli la fusión de estos grupos diferenciados en una nueva organización social sin patrones ni asalariados.

Batlle sostiene por el contrario que « Lo que entendemos nosotros es que la sociedad, gran familia, debe asegurar a cada uno de sus miembros los medios necesarios de subsistencia, al fuerte, al entendido y al diligente como al débil, el ignorante y el perezoso, de tal modo que en todo momento pueda cada hombre tener la fuerza, la salud y el tiempo necesario para darse una dirección en la vida sin que se vea forzado a someterse por la miseria y completar esta base de acción de cada individuo con todas las instituciones tendientes a difundir los conocimientos...»(...)» Y habiendo en todas las clases ciudadanos numerosos que aceptarían las ideas de justicia (...) no es la lucha de intereses, que rebajará moralmente a todos la que debe entablarse, sino la de las ideas que convence y enaltece.»

Finalmente Batlle sostiene que en el Uruguay no se realiza lucha de clases y que la divergencia de opinión con el Sr. Mibelli « es que el piensa que la lucha política debe entablarse entre aquellas dos primeras clases: la acomodada y la proletaria; y nosotros creemos que debe establecerse entre las dos últimas: la reformistas y la conservadora».

En resumen se discute sobre un país de clases medias en el cual los ricos fueran menos ricos para que los pobres fueran menos pobres y los mecanismos para lograrlo: Reforma o Revolución.

Ver: Milton Vanger: ¿Reforma o Revolución? La polémica Batlle Mibelli. 1917. EBO Montevideo 1989. Pp 7-18



**Jorge BATLLE**  
Presidente de la República.  
Abogado. Periodista.

# La mentira como método

## Jorge Batlle

En la época del gobierno nazi el Ministro de propaganda de Hitler el Sr. Goebbels sostenía que una mentira reiterada se transformaba en verdad. Este método es el que aplica el gobierno del Frente Amplio con referencia a la situación económica de ANCAP.

Primera mentira: afirman que en el primer semestre ANCAP ganó 78 millones de dólares. Si es monopolista, importa petróleo, lo refina y lo vende con un precio mucho mayor que el costo final no solamente puede ganar 78, puede inclusive ganar mucho más porque como no compete con nadie fija el precio que se le da la gana. ANCAP declara que no puede bajar el precio del combustible por las deudas que tiene, por lo tanto, no está ganando nada, nos está cobrando por encima de lo que vale para pagar la deuda que tiene, que es muy alta, de corto plazo y en dólares.

Segunda mentira: ANCAP presenta un balance falso porque cuando habla de sus deudas se olvida de señalar que hay una de 600 millones de dólares que es un regalo que le hizo a ANCAP el Estado pagando la deuda que tenía con Pedevesa y que el ANCAP no podía pagar. Entonces, si se borran del endeudamiento de ANCAP 600 millones de dólares que lo paga cada uruguayo en los servicios de deuda del estado nacional, es posible que el ANCAP pueda decir que ganó 78. Es como si usted tuviera su casa hipotecada y viene un tercero y le paga la hipoteca, ¡una maravilla!, diría Astori, alguien pagó mi deuda, vino el Sr. Estado y pagó la deuda del Sr. Estado llamado ANCAP.

Tercera mentira: dice la Presidenta de ANCAP «el negocio del portland está lejos del punto de equilibrio y el de la cal también». De acuerdo a los datos suministrados por las oficinas contables de la ANCAP el negocio de la cal y el del portland, como están conformados, seguirán perdiendo plata, poca ó mucha, pero perdiendo plata. En el asunto de la cal eligieron mal la cantera, que no tiene la calidad necesaria para atender las obligaciones con Brasil, que los obliga a comprar cal buena en Lavalleja y además la máquina instalada en Treinta y Tres pierde el 20% de lo que muele de la cantera sobre la que opera. Del portland es tan grave lo que sucede que tienen sin armar en contenedores desde el 2014 un horno entero que no pueden instalar.

Cuarta mentira: Alur: esta es la mentira mejor organizada, o sea, la tal mentira. Alur es una empresa privada propiedad de ANCAP. Por lo tanto Alur no puede ser controlada porque está bajo el régimen jurídico de las empresas privadas (¡otra maravilla!). Todo lo que Alur produce, por Ley, lo compra ANCAP. Alur fija el costo que quiere, aunque sea el más caro del planeta y ANCAP está obligado a pagarlo y además de eso ANCAP subsidia ese altísimo costo con un porcentaje fijado por Ley que se aumentó con efecto retroactivo del 5% al 35%. Como consecuencia Alur da ganancia y ANCAP da pérdida y todas y todos los orientales lo pagamos en las tarifas de combustible que es el más caro del Mercosur. (¡La más grande de todas las maravillas!).

¿Cuál es la solución?

Bastante simple: COMPETIR. Que se abra el Uruguay al mundo en materia de combustibles. Que compita en biodiesel, que compita en combustibles, y con eso el ANCAP mejorará y los combustibles serán más baratos.

## 15 DE SETIEMBRE

## EL PAIS

**ELUDIENDO LA RRSCISION** «La economía uruguaya no sólo no está en recesión, sigue creciendo».



«Preveo un crecimiento de 0,5% para este año. Modesto pero mantiene al país en crecimiento», dijo el ministro de Economía y Finanzas.

## EL PAIS

**CATOLICOS DENUNCIAN SECTA** Iglesia Católica advierte sobre una posible secta en Paysandú. El



obispo de Salto emitió un comunicado aclarando que el Centro Mariano de Aurora no tiene nada que ver con la religión católica aunque utilizan sus ropas y símbolos. Afirman ver y recibir mensajes de la Virgen María.

## EL PAIS

**COMUNISTAS CONTRA EL GOBIERNO PCU** crítica al gobierno por el ultimátum a Venezuela. En el



Frente Amplio denuncian «presiones» de Brasil al gobierno uruguayo.

## EL PAIS

**PICA** La ministra de Educación y Cultura indicó que el paro que hoy



realizan los sindicatos educativos le parece «uno de los más difíciles de interpretar», porque, arugemta, el presupuesto ya se votó.

## EL OBSERVADOR

**ALUR Y LOS PRIVILEGIOS** Astori dijo que autoridades de ALUR perciben más salario que los ministros de



Estado. El vicepresidente Raúl Sendic opinó que se cobró «al grito» al remover al gerente general de la empresa de ANCAP

## EL OBSERVADOR

**LULA DENUNCIA** Lula dice que sus acusadores quieren «acabar» con su



vida política. Se declaró inocente de las acusaciones en el caso Lava Jato

## EL OBSERVADOR

**COMPETENCIA** Taxis y remises lanzan aplicación en conjunto para competir con Uber. Se podrá elegir qué



servicio se desea contratar y método de pago. También se podrá calificar a chóferes

## LA DIARIA

**DISCAPACITADOS** Diputados votará proyecto de ley sobre personas con discapacidad

## LA DIARIA

**RENDICION APROBADA** El Senado terminó de aprobar ayer el articulado del proyecto de Rendición de Cuentas que había votado favorablemente en general el martes, sólo con votos del

Frente Amplio (FA) y que ahora pasará de nuevo a Diputados.

## MONTEVIDEO PORTAL

**CHICOS ELECTRICOS** La actividad económica uruguaya creció 1,4% al



comparar el segundo trimestre de 2016 con el mismo período de 2015.

## 16 DE SETIEMBRE

## LA REPUBLICA

**CRECIMIENTO EN LA CRISIS** Contra los peores pronósticos de muchos economistas que anunciaban una recesión, la economía uruguaya registró un crecimiento del 1,4% en el



segundo trimestre del año, al compararla con igual período del año pasado. Así lo informó este jueves el Banco Central (BCU), que reveló un dato muy alentador al confirmar que el país dejó atrás dos trimestres de estancamiento, impulsado por la recuperación de la inversión, que logró un crecimiento del 16,7%, especialmente por capitales públicos.

## LA REPUBLICA

**INVESTIGANDO A LA POLICIA** El rector Roberto Markarian encabezó una visita universitaria a la sede de la ex



Dirección Nacional de Información e Inteligencia (DNII). La delegación universitaria estuvo integrada por el prorector de Extensión y Actividades en el Medio (Cseam), Hugo Rodríguez, la coordinadora académica del Archivo

General de la Universidad (AGU) y directora del Archivo General de la Nación, Alicia Casas de Barrán, el decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (FHCE), Álvaro Rico, la responsable del Área de Estudios Históricos del AGU, Vania Markarian, y el director del Centro de Estudios Interdisciplinarios Uruguayos de la FHCE, Aldo Marchesi. Fueron recibidos por el director general de Información e Inteligencia Policial (Dgiip), William García y otras jerarquías de la Policía. El objetivo principal de la visita fue interiorizarse de la finalización de la primera etapa del proceso de digitalización y organización archivística y entrega a la Universidad de los documentos que cubren el período 1967-1973.

## LA DIARIA

**CHIFFETT** Como una llamarada. El ex diputado socialista Guillermo Chiffett festejó anoche sus 90 años.



## EL OBSERVADOR

**TRABAJO EN NEGRO** La mitad de quienes se dedican a cuidar trabaja



en negro. Casi la totalidad son mujeres, que tienen peores tasas de desocupación

## EL OBSERVADOR

**CONTRA TODOS** PIT-CNT repartió palos al gobierno, militares, Uber y a



una intendent. En medio de disputas internas, la central obrera intentó transmitir un mensaje de unidad

**EL PAIS DERECHO DE HUELGA** Ex Guantánamo al borde de la muerte; juez decide hoy si deberá ser alimentado. El juez Carlos García Guariglia decidirá hoy si el refugiado sirio, que continúa en huelga de hambre y se encuentra al filo de la muerte, recibe alimentación.

**EL PAIS NARCOTRANSITORIA** Esposa de narco mexicano pagó una fianza y



podrá salir del país. Abonará US\$ 25.000 para ir a México a ver a sus hijos durante seis meses.

**EL PAIS TAXIS ELECTRICOS** Taxis eléctricos a precio de liquidación. La IMM ofreció ayer 20 chapas para taxis



eléctricos con importantes descuentos.

**MONTEVIDEO PORTAL ASTORI VS. SENDIC** Astori afirmó que dato de PBI reafirma perspectiva de crecimiento y difundió con Sendic sobre criterio utilizado en ALUR

**17 DE SETIEMBRE**

**EL PAIS CRISIS** ARU denunció crisis en sector lechero; Aguerre criticó el «tono



político». El presidente de la ARU, Ricardo Reilly, rechazó el aumento de

impuestos y tarifas públicas al sector y habló de Ancap.

**EL PAIS PROCLAMADO** Plenario del FA proclamó a Javier Miranda como



presidente. Miranda asumió esta mañana. Además se proclamaron los 19 presidentes departamentales y fueron votados los vicepresidentes por unanimidad.

**EL OBSERVADOR MARUJA** El gobierno anunciará esta semana la fecha en que comenzará a venderse marihuana en las farmacias, dijo a El Observador el prosecretario de la Presidencia, Juan Andrés Roballo.



Además, espera que en los próximos días se resuelvan los problemas que han impedido abrir el registro de consumidores.

**EL OBSERVADOR EL FUTURO DE LA ECONOMIA** Un cambio en las expectativas para la región lleva a aventurar un mejor panorama para Uruguay en 2017

**MONTEVIDEO PORTAL TOPO FILOSOFIA** Uruguay pa todo el mundo.»No es un problema ni de Uruguay ni de él, es del mundo», dijo



Topolansky sobre búsqueda de un país para Yihad Diyab.

**18 DE SETIEMBRE**

**EL PAIS CUANDO LO ILEGAL SE PERMITE** El negocio furtivo de la nafta. Un fenómeno creciente que las



autoridades toleran y que preocupa a los estacioneros.

**EL PAIS ¿MAS DE LO MISMO?** De los alumnos que cursan el ciclo básico en liceos públicos, uno de cada tres repite. Según un acceso a la información, en la enseñanza privada solo repite el 2,4%. Mientras en los públicos el filtro está en el ingreso a secundaria, en los privados es antes del bachillerato. ¿Es un reflejo de la calidad?

**EL PAIS NO HAY MAS ESPACIO** «No hay espacio para más de dos candidaturas» entre los blancos.

**EL OBSERVADOR MAESTROS COMPROMETIDOS** Sindicato de maestros lanza libros de



matemática y destaca su compromiso con la profesión.

**LA REPUBLICA PRESIDENTE INTERNACIONAL** Vázquez arribó a Nueva York para



participar de Asamblea General de la ONU.

**19 DE SETIEMBRE**

**EL PAIS MERCOSUR** Colegiado retomó agenda del Mercosur sin Venezuela.

Cancilleres se reunieron ayer en Nueva York y analizaron tratado con la UE

**EL PAIS JUICIO** El Tribunal de lo Contencioso Administrativo (TCA) tiene a estudio un recurso presentado por más de 30



vecinos del complejo Euskal Erría 71 contra la Intendencia de Montevideo, que les atribuye una millonaria deuda por tarifa de saneamiento.

**EL OBSERVADOR SALARIOS DE SUPERMERCADOS** Supermercados aceptan negociar con correctivo anual por inflación. La



gremial está abierta a contemplar ese pedido sindical en el nuevo convenio del sector

**EL OBSERVADOR MARIHUANA** Semana clave para la venta de marihuana en farmacias. El



gobierno logró conseguir locales interesados en vender donde faltaban

**LA REPUBLICA PRESIDENCIA DEL FA** Miranda solicitará entrevistas a todos los partidos políticos.

**20 DE SETIEMBRE**

**EL OBSERVADOR EMBARAZOSO** Gobierno busca reducir tasa de embarazo adolescente que está estancada hace 20 años

**EL OBSERVADOR**

**VAZQUEZ EN LA ONU** Philip Morris quería dar «un escarmiento ejemplarizante». En su discurso ante



la Asamblea General recordó el juicio con la tabacalera

**EL PAIS**

**SIN ALAS** Alas Uruguay anunció la cancelación de sus vuelos por la falta



de un repuesto. La situación fue informada en esta jornada. Un jerarca de la empresa confirmó que entre 200 y 250 personas se vieron afectadas por esta situación.

**EL PAIS**

**CRISIS EN BRASIL** Lula da Silva será juzgado por cargos de corrupción

**MONTEVIDEO PORTAL**

**DIGAN LO QUE DIGAN** Venezuela reiteró que «sigue en el ejercicio pleno» de la presidencia del Mercosur



a pesar de lo que dicen los países fundadores.

**LA DIARIA**

**AMADO EL SOLDADO DEL SOLDADO** Los comentarios más duros fueron los del diputado Conrado

Rodríguez. «Fue una conmemoración para todo el partido; más allá de las diferencias con la mayoría, se trata de conmemorar una fecha trascendente del partido, y habitualmente se hace en Durazno; así se hizo en las décadas anteriores, y por ir a un acto partidario uno no va a dejar de levantar determinadas banderas». Rodríguez no



se privó de hablar de la campaña de lanzamiento de BO. «Él habla de la renovación sin padrinos, pero esa misma fue su historia personal en el PC». Y luego repasó: «Fue el soldado del soldado del Foro Batllista, Washington Abdala, al punto de que todos los que estábamos en la juventud en ese momento recordamos que Amado era 'abdalista' y 'sanguinettista'. Luego, en 2008, ya estando en VU, dio una nota en la que dijo que seguía siendo 'sanguinettista', justificando que el sanguinettismo excedía a Sanguinetti». «Llama la atención que hable de padrinzagos cuando su historia política estuvo rodeada de ellos: inició su carrera política en la mayoría partidaria, bajo el ala de Abdala, luego de Sanguinetti y después fue electo dos veces diputado junto a Bordaberry».

**21 DE SETIEMBRE****EL PAIS VENEZUELA CONTRA REUNIONES EN MERCOSUR**

Delcy Rodríguez se mostró en desacuerdo con la reunión que mantuvieron los cancilleres de los otros países integrantes del bloque.

**ELPAIS**

**JUEZ INDAGA A JUEZ** Indagan caso en que se trató de asociar a Ferreri y narcos. La jueza Fanny Canessa interroga por escrito a colega y a un fiscal penal.

**EL OBSERVADOR**

**ONU** Vázquez en la ONU: Phillip Morris buscó «escarmiento» contra Uruguay

**LA REPUBLICA**

**ANCAP** Jara: «Resultado de la gestión empieza a verse». Luego que el viernes se informara de una mejora sensible en los balances de Ancap...

## De autoría de Tabaré Viera Proyecto de retiro militar anticipado cuenta con apoyos del Gobierno



El gobierno estudia un proyecto de ley presentado por el diputado colorado Tabaré Viera que modifica una disposición legal para permitir que los oficiales que se retiren de las Fuerzas Armadas antes de cumplir 20 años de carrera puedan utilizar su grado.

El artículo 191 de la ley Orgánica Militar 14.157 (de 1974), sostiene que solamente puede tener la condición de retirado un oficial militar que haya cumplido al menos 20 años de servicio. «Si por alguna razón, por alguna causa alguien quiere o necesita retirarse no accede al haber de retiro, es decir que no cobra jubilación, pero tampoco a la condición de retirado. La única opción que tiene es la de cese, quedando en la situación de no poder siquiera utilizar su título», explicó Viera a El País.

Viera indicó que «cualquier profesional en el Uruguay, sea un médico, un abogado, un maestro, tiene su título aunque no ejerza la función», pero en cambio el militar «tiene que optar por pedir la baja» y por ello no puede usar su título.

Viera presentó esta iniciativa ante el ministro de Defensa Jorge Menéndez cuando compareció ante la comisión de su área en Diputados. El jerarca se comprometió a analizarlo con la asesoría jurídica de la cartera.

«Cuando un oficial militar se quiere retirar por haber conseguido un trabajo mejor o por cualquier otra causa, y no llega a 20 años de servicio, debe pedir el cese. Eso lo coloca, de acuerdo con la ley, en la misma categoría que los oficiales que son pasados a

situación de reforma, es decir que han cometido un delito o algo semejante y son forzosamente alejados de la fuerza. Los que pasan a reforma tampoco pueden utilizar su título jerárquico, como coronel o general, etcétera», explicó el diputado.

Viera insistió en que «alguien que haya tenido buenas calificaciones, que haya sido un excelente estudiante y un mejor oficial, pasa a retiro por alguna razón que no sea la de haber cometido una falta y queda en igualdad de condiciones que otro, no pudiendo utilizar su título». Además sostuvo ante el ministro que «no es un tema de haberes, sino de reconocimiento de un título obtenido en un centro de estudios superiores».

Menéndez explicó al diputado y al resto de la comisión que el informe jurídico elaborado por jurídica del Ministerio de Defensa Nacional «concluye que el proyecto afecta, desde el punto de vista de los cómputos y beneficios jubilatorios, al sistema en su conjunto».

De acuerdo con lo que expresó el ministro, en función de ello esa modificación podría ser incluida en la ley que reformará el Servicio de Retiros y Pensiones Militares que el Poder Ejecutivo viene analizando y que pretende que se sancione antes de fin de año, según anunciara el ministro de Economía Danilo Astori. Dicho proyecto ha generado gran polémica. «Nos parece loable y de recibo lo que plantea el diputado y lo tendremos en cuenta», anunció Menéndez.



**Zosimo Nogueira de Mello**  
Inspector Principal®

## Vulnerabilidad y la ley de inclusión financiera

**Al ritmo de las tarjetas, control estatal para todo el territorio. DGI BPS felices todo bajo control nada se va a escapar de tributar y las financieras emisoras de tarjetas cada vez más ricas, cobrando interés por absolutamente todo.**

Pero ese control absoluto que es bueno para los sub desarrollados como nosotros no lo es tanto para las grandes potencias como Alemania a quien le resulta tan imprescindible mantener en uso el dinero que lo incluye en los planes de emergencia. Sobre terrorismo, ya opinamos sobre la indefensión de nuestro Estado en la edición Nro 343 y hoy apoyando nuestras ideas, nuestro pensamiento en esa materia; vemos que Alemania con el aval de todas las fuerzas políticas ha elaborado un plan de contingencias que a los ojos de nuestra región pareciera exagerado. Según publicación del «diario El País» del pasado miércoles 24 de agosto; de «La Voz de Galicia»; «Avance» artículo de Enrique Müller y «Reuters»; Angela Merkel en consejo de Ministros aprobó el nuevo plan de defensa civil alemán que insta a los ciudadanos a hacer acopio de agua y víveres y sugiere restablecer el servicio militar obligatorio. Víveres para diez días y agua para cinco. Medicamentos, dinero en efectivo, ahorro de energía.

Luego de los ataques de julio en el tren de Wurzburg y de que en la ciudad de Ansbach un refugiado sirio muere al hacer detonar una bomba causando 10 heridos, Alemania comenzó a asumir que tenía al enemigo en casa y reforzó los cuerpos de seguridad, endureció los controles migratorios y las leyes de extranjería y se puso a revisar el concepto de defensa civil.

El Ministerio del Interior Alemán propone aumentar las reservas de vacunas y antibióticos, proporcionar energía en caso de emergencia, crear una unidad para combatir la delincuencia cibernética y establecer un servicio de comunicaciones para alertar a los ciudadanos de peligros inminentes a través de radio, televisión, sirenas, altavoces, anuncios, mensajes de texto e internet.

El plan incorpora también preceptos a seguir por el gobierno para garantizar la defensa y el abastecimiento del pueblo alemán en caso de una agresión a gran escala, un posible envenenamiento de agua corriente o un apagón energético. Esa misma publicación de la «Voz de Galicia»,

indica que la oficina de protección del ciudadano y de ayuda en catástrofe elaboro una lista recomendando que alimentos debían acopiar. «por lo que pueda pasar»

Si bien esto pudiera parecernos exagerado que el pueblo y el gobierno alemán con toda la carga de experiencias bélicas, se maneje de esta manera entrenando a su ejército en técnicas para combatir al terrorismo, debiéramos tomarlo como un ejemplo. Nos deberíamos poner en guardia puesto que en este mundo globalizado nadie está libre de éste flagelo. Nuestro país como cualquier Estado puede ser blanco de un ataque



terrorista; que pudiera ser un evento bélico del tipo de las guerras convencionales, o un atentado como habitualmente realizan con explosivos y asesinatos masivos.

O también un ataque con daño o destrucción de construcciones, con afectación del medio ambiente, sembrando pánico y muerte, daños a la producción o a la salud plantando enfermedades de afectación animal como la aftosa, vegetal como la bacteria que afecta a los citrus, a las personas como las epidemias de gripe n1h1, gripe aviario, el dengue etc etc.

O lo que más daño y confusión generaría, un ataque a las fuentes de energía y al sistema financiero con la caída de las redes de cobranza y pagos electrónicos, especialmente ahora que el gobierno está empeñado en una aplicación a ultranza de la ley de inclusión financiera que procura eliminar la circulación del dinero papel moneda sustituyendo totalmente por dinero electrónico.

La ley de inclusión financiera tiene efectos relevantes desde el punto de vista fiscalizador y recaudador ya que la DGI y el BPS participan y toman conocimiento de todas las operaciones financieras que se realicen en el país por la bancarización e implementación del uso de la tarjeta para todo tipo de compras y desplazamientos. Pero así como nadie puede birlar al Estado desde

el punto de vista de sus ingresos, nos hace extremadamente vulnerables ante un ataque cibernético que desestabilice el sistema de pagos y retiros electrónicos. Ello generaría un caos imposible de dimensionar.

La seguridad siempre debe tenerse en cuenta y más la seguridad nacional. Nuestro país es pequeño geográficamente, y su población reducida y por ello necesariamente nuestros mecanismos de defensa deben ser extremadamente eficientes pues en ello va nuestra propia existencia.

EL SIRIO HEREDADO DE MUJICA, OBAMA Y GUANTANAMO

combate. Su actitud desafiante no parece indicar que sienta miedo de ser nuevamente aprehendido. O sabe o presume un problema familiar que por temas idiomáticos resulta difícil conocer y verificar.

Esa negativa suya de aprender un idioma para comunicarse es una demostración de que su cultura es fundamentalista y rechaza cualquier imposición o vínculo que no comparte. ¿Porqué rechaza vivir en nuestro país? ¿No comparte la manera de vivir en libertad? ¿Rechaza nuestra libertad de pensamiento y de credo? ¿Hasta qué punto?

Su rebeldía, esa huelga de hambre que ha realizado genera una atención periodística con repercusión internacional, y la factura se la pasa a nuestro gobierno que aunque de una manera desprolija lo único que hizo fue tenderle una mano humanitaria.

No quiere estar en nuestro país pero nadie lo quiere recibir ni darle cobijo. Vaya problema que dejó la presidencia de Mujica y sus compromisos no documentados con Obama.

Además este refugiado sirio, al saberse apoyado por un grupo de personas presiona a las autoridades para obtener beneficios y ser atendido en sus demandas.

Que su cautiverio en Guantánamo ha rebasado los límites de cualquier concepción de justicia es cierto, y que nada justifica detenciones por eventuales responsabilidades sin un juicio con posibilidad de defensa.

Pero lo cierto es que tampoco conocemos la realidad del funcionamiento de esta prisión en donde se alojan un grupo de supuestos criminales.

Pero para nuestra salvaguarda, recordemos también que los movimientos terroristas actuales atacan a las sociedades más indefensas solo por el hecho de no pensar igual en cuestiones de índole religioso y acorde a los preceptos inculcados por sus cúpulas directrices. Cuanto más indefenso esté el objetivo, más grande será el daño y mayor será el regocijo Divino y de la hermandad religiosa.

LOS SERVICIOS DE INTELIGENCIA DEBEN AGUZAR EL INGENIO Y ESTAR PERMANENTEMENTE informados del accionar y vínculos de este sirio e ilustrarse debidamente del modus operandi y forma de adentrarse de los movimientos fundamentalistas

Queramos o no, tenemos un problema. Tomemos con calma pero con seriedad, el tema del ciudadano sirio refugiado que con sus odios legítimos o no contra EEUU, no se adapta y rechaza la manera de vida occidental. No quiere estar en nuestro país, piensa diferente a nosotros, y de quién solo sabemos lo que nos cuentan sus defensores y quienes se lo sacaron de arriba.

Será verdad o no su vinculación a organizaciones terroristas o combatientes. Que de ser cierto estaría adoctrinado y condicionado por ideologías y fanatismos dirigidos por una estructura jerárquica que no admite individualismos.

Realmente no sabemos si estamos ante la presencia de una pobre víctima o ante un líder fundamentalista, pues quienes ocupan cargos de importancia en las organizaciones no los andan pregonando y se mueven en las sombras.

Esta persona ha demostrado una mayor personalidad que sus compañeros de periplo y su fuga del Uruguay pudo destinarse a la búsqueda de contactos perdidos durante su cautiverio. Sin saber quién es, resulta imposible saber lo que piensa y pretende. ¿Qué motivación lo lleva a demostrar esa ansiedad de retirarse del país? Quiere retomar un puesto de

## Todo un naufragio

**Alvaro DIEZ DE MEDINA**

Abogado. Docente Universidad de Montevideo. Fue embajador en los EEUU en 1995. FUENTE: facebook



**Aseguraba Guy de Maupassant que los gobiernos tienen el deber de evitar los conflictos, del mismo modo que los capitanes tienen el deber de evitar los naufragios: el genial autor de Boule de suif lo hubiera confirmado con solo ver el insondable desastre en el que el Frente Amplio ha convertido la política exterior del país.**

La primera puesta en escena de las catástrofes frenteamplistas es, sin asomo de duda, la del Mercosur, ese fementido ensayo de unión aduanera que no es siquiera zona de libre comercio, y que lo último que precisaba era lo que Uruguay contribuyera activamente a darle desde 2005: un inconducente giro declamatorio e ideológico, que así condenara al emprendimiento, y sus promesas de prosperidad, a 15 años de rezago en una meramente cacareada integración económica.

La estocada mortal la dio, característicamente, el presidente José Mujica el día en que, agachando la cerviz del país ante el dictado de Brasilia y Buenos Aires, empujara a Paraguay a su suspensión como miembro del bloque, al tiempo que irregularmente hacía entrar a éste, y por la puerta trasera, a la Venezuela de Hugo Chávez, una corrupta dictadura bananera en caída libre y ajena a cualquier esfuerzo liberalizador de comercio o reglamentación alguna.

Ese día de 2012, el desdoloroso presidente uruguayo que no encontrara violencia alguna en lucir en público un uniforme militar venezolano, o proclamar que el destino nacional debía «subirse al estribo» de Brasil, abrió el portal del frágil gallinero de nuestra integración a la comadreja del caos y, de paso, quebró el inmemorial equilibrio platense que indica que Montevideo debe en todo tiempo atesorar su nexo con Asunción, si es que quiere preservar el soplo de su independencia.

El año 2012 debería haber abierto nuestros ojos: el frenteamplismo ya había tolerado el bloqueo carretero del país por parte del gobierno argentino; había mordido, tolerante, el freno de la negativa de Buenos Aires a dragar el acceso a nuestros puertos; había jugado al mismo tiempo, y como nos

vinimos a enterar después, juegos de guerra en tableros de cartulina. Pero ni eso nos sirvió de alerta.

Y así fue como llegara la incalificable remesa de presos provenientes de Guantánamo, edulcorada como «misión humanitaria», luego pícaramente presentada como una astuta triquiñuela para vender algunos «cajones de naranjas», y hoy expuesta en lo que es: una frívola tercerización carcelaria que ha convertido a nuestro país en mazmorra gratamente cedida para que Mujica causara una buena impresión.

¡Y no olvidemos la llegada de los refugiados sirios!

Otro fracaso, encargado a expertos en cebadura de mate que, presurosos,



salieran en fotos y filmaciones de bienvenida, y hoy brillan por su ausencia, ya de regreso a la comodidad de sus nidos presupuestales.

La tercera administración frenteamplista no interrumpió, claro, la catarata de espantos: el anuncio, para el mes de enero de 2017, de una planta regasificadora basada en una mera promesa de adquisición de gas por parte de Argentina (apenas faltarían cuatro meses para su inauguración, recuerdo); la (desmentida) presentación del proyecto de una tercera planta de celulosa al gobierno de Buenos Aires; el patético pésame oficial por la «gran injusticia» que encerraba el relevo de Dilma Rousseff en Brasil. Y la tragi-comedia del Mercosur, en cuya trama la gestión oficial no es respaldada ni por el partido de gobierno, ni por los de la oposición.

¿Quién dejará de considerar, pues, como una generosa bendición del cielo el hecho de que el Consejo de Seguridad de la ONU, en el que Uruguay aceptara un sillón, sea hoy un organismo mayormente irrelevante, sin

ingerencia en asunto alguno de significación internacional? ¿Podría alguien imaginar lo que ocurriría si, revirtiéndose esta situación, el Uruguay que ha empequeñecido y ridiculizado el Frente Amplio tuviera que participar de alguna decisión de amplia proyección histórica? Contemos, entonces, con expectativa cada uno de los días que nos restan, expuestos a esa orda.

Todos estos pecados, furcios y chapuzas han vuelto ahora a cobrar su tributo.

Embretados en deplorar el acceso de la administración Temer, nos vimos igualmente embretados en entregar una ceremonial presidencia pro tempore del Mercosur al grotesco gobierno

condición de miembro pleno del Mercosur, y lo será con nuestro voto o nuestra abstención. Lo único que el Palacio Santos procurará, en ese punto, es que el hecho transcurra en silencio, en la noche, en un rincón. Allí, en suma, donde no lo señale el desorbitado Nicolás Maduro, o alguno de los desalineados militantes de nuestra izquierda bárbara, de los tantos que pueblan el Parlamento o un sindicato cualquiera.

El ministro Rodolfo Nin, por su parte, consolida su inclusión en la lista de fallidos cancilleres con los que el país ha contado, y entre los que sus predecesores frenteamplistas palmariamente destacan: el último retortijón de su cancillería en relación al Mercosur quedó, precisamente, a cargo del sub-secretario, en razón de que el titular se hallaba en EEUU, implorando por una salida que conjure el milagro de que Jihad Diyab se vaya a morir fuera del país.

El naufragio al que nos han llevado estos improvisados, por cierto, se mide y se pesa.

La obsecuencia con la que el régimen aceptara, sin alterar una coma, los férreos dictados de esa incalificable Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) a fin de desplazar al país de su posición de competencia tributaria de los fiscos más poderosos, le ha costado a Uruguay la prosperidad, los centenares de empleos y el desarrollo tecnológico que, por ejemplo, fueran a beneficiar a Panamá.

La desesperante ceguera que llevara a cerrar toda posibilidad de cooperación con las Islas Falkland le ha privado a Uruguay, según tantas veces nos advirtiera el diputado Jaime Trobo, de un mercado, de un aliado en el desarrollo de la pesca de profundidad, de un socio logístico, de un cliente portuario y aeroportuario de primer rango.

¿A cambio de qué? Pues de ver cómo Buenos Aires y Londres se encaminan ahora a cerrar acuerdos de conexión y cooperación que, nuevamente, nos dejarán, bobos y mediocres, al costado de las herrumbradas vías de este tren que no va a ninguna parte.

Tal el país que dejarán, para nuestra desdicha, las dos administraciones de Tabaré Vázquez y la del Ubu Rey de la radio alemana, José Mujica.

venezolano, recibiendo el menosprecio de las tres cancillerías con las que Uruguay fundara la unión aduanera.

Lo hicimos oyendo del canciller turbias explicaciones calisténicas, del tenor de las que ahora hiciera su sub-secretario al justificar que hubiéramos contribuido a arrojar a Venezuela por la misma puerta trasera por la que la dejáramos entrar, ¡con la aviesa invención de una fabulada amenaza brasileña, argentina y paraguaya de denunciar los tratados constitutivos del bloque!

Al así proceder, el gobierno no preservó ningún principio, no obtuvo beneficio alguno, ni atendió ninguna conveniencia nacional: como un corcho en medio del mar, se limitó a ser juguete de las olas y esperar a que los vientos amainen. ¡Si hasta la risa fácil de no atender un llamado de la ministro venezolana porque nadie más se los atiende quedaba permitida!

Hoy este país otrora digno y cuidadoso carece, literalmente, de toda política exterior.

En diciembre próximo, Venezuela será invariablemente suspendida de su



**Pablo MIERES**

Senador. Abogado. Sociólogo.  
Partido Independiente.

## Coca Cola o Pepsi Cola

**La semana pasada Danilo Arbilla terminaba su columna de análisis político en el Semanario Búsqueda cuestionando nuestra propuesta de construir un espacio socialdemócrata indicando que «si la gente está harta de Coca Cola, no te la vas a ganar ofreciéndole Pepsi Cola o viceversa», vinculando nuestra iniciativa como una continuidad muy similar a la experiencia del Frente Amplio.**

Tenemos un lógico respeto por Arbilla, a quien consideramos un fino analista de la realidad política nacional, sin embargo su reflexión, a nuestro juicio, incurre en ciertas contradicciones que es necesario destacar.

Nuestra propuesta consiste en generar un espacio político con traducción electoral que permita que los que pensamos igual podamos votar juntos. Esta iniciativa tiene como fundamento dos constataciones empíricas muy evidentes; la primera es que existen sectores de pensamiento político y programático con importantes similitudes en los tres partidos mayores además del propio Partido Independiente y la segunda es que estos sectores han sido, en los últimos tiempos, subordinados o no dominantes en las respectivas formaciones políticas.

A estas dos constataciones sumamos que, a nuestro juicio, es bueno para el país que una opción socialdemócrata tenga la posibilidad efectiva de gobernar. En tal sentido, entendemos por tal, aquella que se sostiene en tres pilares fundamentales: (a) radical adhesión y respeto al funcionamiento democrático, la institucionalidad y el Estado de Derecho, (b) fuerte convicción de que el Estado debe cumplir un papel social de apoyo a los débiles y vulnerables para convertirlos en autoválidos con un concepto promocional de las políticas sociales y (c) la reivindicación de la importancia del funcionamiento del mercado y la competencia para promover el crecimiento y el desarrollo, pero con un rol del Estado que evite las consecuencias de un libre mercado que por sí solo lleva a potenciar las desigualdades, dejando a muchos por el camino.

Desde nuestro punto de vista, en ninguno de los tres partidos mayores las alternativas hoy dominantes representan las tres referencias señaladas más arriba.

A un lado del tablero político, los sectores cada vez más dominantes en el Frente Amplio promueven una concepción subordinada del valor de la

Pero en el otro lado del tablero, la mirada liberal y/o conservadora no prioriza debidamente la importancia de las políticas sociales, reivindica una concepción esencialmente represiva frente a los problemas de inseguridad, como si el incremento de las sanciones fuera la «receta mágica» y promueve una ausencia riesgosa del Estado en



democracia, la que lejos de ser un valor esencial y superior, se supedita al contenido ideológico de los objetivos políticos; a su vez en el campo de las políticas sociales se impulsa y justifica una concepción clientelística y asistencialista de las políticas sociales que está expresamente reconocida por la actual jerarca del MIDES como norte de su accionar político y en el plano económico no tienen problema en impulsar aquellos emprendimientos que valoran como necesarios ideológicamente, con independencia de su viabilidad real, poniendo recursos públicos sin la menor racionalidad que terminan pagando todos los uruguayos, en este sentido el caso de ANCAP y del FONDES nos relevan de mayores pruebas.

el funcionamiento de la economía, creyendo en la fórmula exclusiva del funcionamiento del libre mercado.

Arbilla descalifica la opción socialdemócrata, pero al mismo tiempo reconoce que: «en Uruguay todos somos batllistas, como alguna vez me dijo Wilson». Es decir que en nuestro país la matriz socialdemócrata está en la esencia de nuestra concepción política.

Sin embargo, luego reconoce que Danilo Astori, a quien síndica como el paradigma de la concepción socialdemócrata en el Frente Amplio, «ha estado en discrepancia con otras fuerzas de la coalición sobre distintos temas y medidas, con posiciones cercanas a las de otros partidos. Sin

embargo, siempre perdió. Lo suyo nunca prosperó» y luego agrega una contundente descalificación de su trayectoria acusándolo de arrimar votos para el Frente Amplio desde una perspectiva socialdemócrata que luego siempre ha terminado subordinada por otras concepciones hegemónicas dentro del Frente Amplio.

Entonces, si los uruguayos somos socialdemócratas en su gran mayoría y si en el Frente Amplio los socialdemócratas o moderados (tal como nosotros pensamos) han sido hegemonizados por los otros sectores que no lo son, ¿por qué la promoción de una alternativa de este tipo implica ofrecer más de lo mismo? Es más, si en nuestro país todos tendemos a coincidir en un ideario común, ¿por qué Arbilla sostiene que la alternativa al cansancio y decepción que produce el Frente Amplio en sectores crecientes de la ciudadanía debe ser una opción de derecha o centro derecha que, sin embargo, él mismo reconoce que la gran mayoría de los uruguayos rechazan?

En fin, lo que nosotros proponemos no ha sido concretado nunca en este país. Las opciones electorales ofrecidas desde hace décadas han sido, o bien partidos heterogéneos con propuestas contradictorias dentro de su propia oferta, o coaliciones también heterogéneas y contradictorias en las que se han sumado alternativas que difieren en aspectos sustanciales.

Una coalición coherente que sustente las tres condiciones programáticas señaladas más arriba con dirigentes y sectores provenientes de todos los cauces partidarios y que sintonicen con las preferencias de la enorme mayoría de los uruguayos, es la alternativa que queremos construir. Después, llámenle Coca Cola o Pepsi Cola o como quieran.

«(a) radical adhesión y respeto al funcionamiento democrático, la institucionalidad y el Estado de Derecho,  
(b) fuerte convicción de que el Estado debe cumplir un papel social de apoyo a los débiles y vulnerables para convertirlos en autoválidos con un concepto promocional de las políticas sociales y (c) la reivindicación de la importancia del funcionamiento del mercado y la competencia para promover el crecimiento y el desarrollo»

## Ganar y gobernar

**Gustavo TOLEDO**  
profesor de Historia



Días atrás, el senador Jorge Larrañaga se atrevió a decir en voz alta lo que ningún dirigente político de primera línea se había atrevido a reconocer públicamente hasta ahora: «el Frente Amplio está pronto para perder en la próxima instancia electoral», pero eso no significa que «la oposición está pronta para ganar y gobernar». Una perogrullada que, dicha de ese modo, simple y claro, en ese mundo de frases hechas y lugares comunes que es la política actual, tiene su mérito. Punto para el Guapo.

Por desgracia, lo que debió haber sido el puntapié inicial de un debate amplio, profundo y a calzón quitado, que incluyera a todo el arco opositor, se redujo, en los hechos, a un breve intercambio de dardos de goma en clave partidaria con su ex compañero de fórmula y rival interno, Luis Lacalle Pou, quien afirmó, con voz engolada, frente al Panteón del caudillo blanco Aparicio Saravia, que no le cabe «la menor duda que el partido está pronto para gobernar» (sí, «el partido»...). Entre los colorados, por su parte, otrora partido de gobierno, y hoy cada vez menos partido y aún menos colorado, ni si quiera se dieron por enterados (donde dice «¿Qué opinan?», debemos anotar: No saben, no contestan). El que sí aprovechó la volada para meter la cuchara y tratar de arrimar su banquito de una sola pata a la mesa de los grandes fue Edgardo Novick (una suerte de Chicotazo posmoderno en busca de un Herrera que le abra la puerta), quien señaló que la oposición tiene que armar una coalición como el Frente Amplio, y, parándose en puntas de pie para responderle directamente al Guapo, dijo, muy suelto de cuerpo, que la oposición «puede estar preparada para gobernar» porque «no se precisa mucho» para hacer algo «mejor que lo que está haciendo el gobierno actual».

Y por si esto fuera poco, a ese coctel molotov que combina indolencia, pedertería y voluntarismo en partes iguales hay que sumarle las aprensiones de no pocos dirigentes de los Partidos Tradicionales (incluso de algunos muy cercanos al propio líder blanco), que tildaron el planteo de Larrañaga de «inoportuno» e «inconveniente», pues –según ellos– siembra dudas y aleja posibles votantes. Sí, para estos señores es mejor no hacer olas ni formularse preguntas de ninguna especie, solo hacer la plancha y seguir la corriente... ¡Las encuestas mandan!

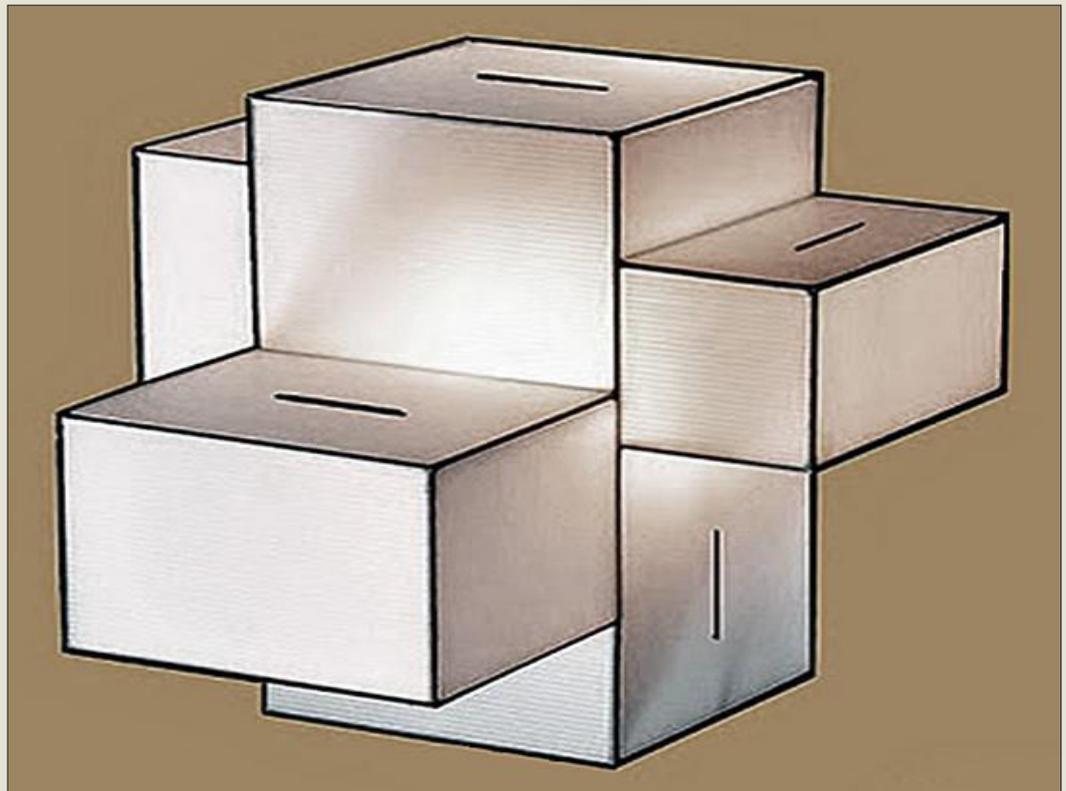
Ahora bien, este razonamiento entraña dos peligrosas subestimaciones: en

primer lugar, a la inteligencia del ciudadano común degradado a la mera condición de «votante», quien, según parece, estaría dispuesto a comprar el primer espejito de colores que le ofrezca la oposición con tal de sacar al FA del gobierno; y, en segundo lugar, a la dimensión y gravedad de los problemas que un eventual gobierno de la Oposición deberá afrontar llegado el caso, lo que, ciertamente, no parece estar en la preocupación de nadie, pese

la Administración Pública, etc.) y más aún para gobernar con éxito el Uruguay de los próximos años. Se precisa un acuerdo que, más que electoral -para eso está el ballotage; fusionistas abstenerse- priorice la confección de un programa común (¡Pienso!) y de un relato que explicite de dónde venimos y hacia dónde vamos. Apelar al «antifrentismo», antes que a la historia que nos hermana aún en nuestras diferencias desde el fondo de los

demográfica, etc.). Caudillos de oficina, tecnócratas de laboratorio y oportunistas seriales, afuera.

Siguiendo la línea de Larrañaga, no se trata de ganar de cualquier modo, sustituyendo una colcha de retazos por otra, ni mucho menos con el propósito de encumbrar a Juan, Pedro o Diego, animados por ambiciones personales o intereses de vaya uno a saber qué especie, o para repartirse el Estado cual botín de guerra (tres



a que es por eso, y sólo por eso, por la imperiosa necesidad de asegurar la alternancia democrática y revertir el dramático estado de cosas que vemos empeorar día a día que se justifica que blancos y colorados coordinemos esfuerzos y pensemos, parafraseando al General Seregni, en «la mañana siguiente».

Para eso, justamente, a diferencia de los que piensan por ellos, «se precisa mucho» para ganarle al Frente Amplio, que, mal que nos pese, sigue siendo la principal fuerza política del país, con todo lo que eso implica (ingentes recursos económicos, un extendido y bien aceitado aparato partidario, una numerosa militancia, una mística que viene de los años de plomo y refuerza su sentido de pertenencia, el control de

tiempos, lo único que lograría sería reforzar el «frentismo», que encontraría de este lado el «Cuco» de la «Derecha» que tanto necesita para legitimar su disfraz de «izquierda» y mantener así a la tropa unida. Y se precisa, además, tengámoslo claro, una coalición de gobierno sólida y duradera, fruto de la confluencia de partidos fuertes, activos, con principios y objetivos claros que trasciendan a sus circunstanciales líderes, capaces de sentarse en torno a una mesa y negociar con altura de miras las mejores respuestas posibles a los muchos problemas que reclaman solución desde hace más de una década (crisis educativa, debilitamiento del Estado de Derecho, (in)seguridad ciudadana, desorientación de la política exterior, costo-país, reforma del Estado, crisis del sistema jubilatorio, crisis

cargos para ti, dos para mí, uno para él), como sucedió muchas veces en el pasado; eso sería más de lo mismo, una estafa moral al pueblo y a nosotros mismos. Y, más pronto que tarde, un suicidio político. Se trata, pues, de ganar y gobernar con la vista puesta en la próxima generación, no en la próxima elección. Y para eso, debemos estar prontos. La pelota está ahí, en el centro de la cancha...



**Martín Caparrós**  
escritor. Periodista

## ¿Fracasó la izquierda latinoamericana?

Ya no sé cuántas veces lo he visto escrito, lo he oído repetido: está por todas partes. La frase se ha ganado su lugar, el más común de los lugares, y no se discute: la izquierda fracasó en América Latina.

Es poderoso cuando un concepto se instala tanto que ya nadie lo piensa: cuando se convierte en un cliché. El fracaso de la izquierda en América Latina es uno de ellos. El fracaso de los gobiernos venezolano, argentino o brasileño de este principio de siglo es evidente, y es obvio que sucedió en América Latina; lo que no está claro es que eso que tantos decidieron llamar izquierda fuera de izquierda.

Hubo, sin embargo, un acuerdo más o menos tácito. Llamar izquierda a esos movimientos diversos les servía a todos: para empezar, a los políticos que se hicieron con el poder en sus países. Algunos, en efecto, lo eran —Evo Morales, Lula— y tenían una larga historia de luchas sociales; otros, recién llegados de la milicia, la academia o los partidos del sistema, simplemente entendieron que, tras los desastres económicos y sociales de la década neoliberal, nada funcionaría mejor que presentarse como adalides de una cierta izquierda. Pero las proclamas y la realidad pueden ser muy distintas: del dicho al hecho, dicen en mi barrio, hay mucho trecho. La discusión, como cualquiera que valga la pena, es complicada: habría que empezar por acordar qué significa «izquierda». Es un debate centenario y sus meandros ocupan bibliotecas, pero quizá podamos encontrar un mínimo común: aceptar que una política de izquierda implica, por lo menos, que el Estado, como instrumento político de la sociedad, trabaje para garantizar que todos sus integrantes tengan la comida, salud, educación, vivienda y seguridad que necesitan. Y que intente repartir la riqueza para reducir la desigualdad social y económica a sus mínimos posibles.

Creo que, en muchos de nuestros países, poco de esto se cumplió. Pero creer y hablar es relativamente fácil. Por eso, para empezar a pensar la cuestión, importa revisar las cifras que intentan mostrar qué hay más allá de las palabras discursadas. Por supuesto, el espacio de un artículo no alcanza para un recorrido completo: cada país es un mundo. Así que voy a centrarme en el ejemplo que mejor conozco: la Argentina del peronismo kirchnerista.

Primero, las condiciones generales: entre 2003 y 2012 el precio de la soja, su principal exportación, llegó a triplicarse. Los aumentos globales de las materias primas ofrecieron a la Argentina sus años más prósperos en décadas. Con esa base privilegiada y 12 años de discursos izquierdizantes, Cristina Fernández de Kirchner dejó su país, en diciembre pasado, con un 29 por ciento de ciudadanos que no pueden satisfacer sus necesidades

básicas: 10 millones de pobres, dos millones de indigentes. El 56 por ciento de los trabajadores no tiene un empleo estable y legal: desempleados, subempleados, empleados en negro y en precario. Un tercio de los hogares sigue sin cloacas y uno de cada diez no tiene agua corriente. Y hay casi cinco millones de malnutridos en un país que produce alimentos para cientos de millones, pero prefiere venderlos en el exterior.

personas sufren la medicina estatal, donde tanto funciona tan mal. Es la desigualdad más dolorosa, como bien pudo ver la presidenta Fernández cuando —diciembre de 2014— se lastimó un tobillo en una de sus residencias patagónicas y la llevaron al hospital provincial de Santa Cruz. Allí le explicaron que no podían curarla porque el tomógrafo llevaba más de un año roto, y la mandaron en avión a Buenos Aires, 2.500 kilómetros al norte.

Ni detenerse en la locura personalista que hace que estos gobernantes —y por supuesto la Argentina— identifiquen sus políticas consigo mismos. ¿Se puede definir «de izquierda» a una persona que desprecia tanto a las demás personas como para creerse indispensable, irremplazable?

Son más debates. Mientras tanto, sería interesante repetir la operación en otros países: comparar también en ellos las proclamas y los resultados.



Aunque, por supuesto, el relato oficial era otro: en junio de 2015, la presidenta Fernández dijo en la Asamblea de la FAO que su país sólo tenía un 4,7 por ciento de pobres; su jefe de gabinete, entonces, dijo que la Argentina tenía «menos pobres que Alemania». Para conseguirlo, su gobierno había tomado, varios años antes, una medida decisiva: intervenir el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos y obligar a sus técnicos a producir datos perfectamente inverosímiles.

Pese a los discursos, en los años kirchneristas también aumentó la desigualdad en el acceso a derechos básicos como la educación y la salud. En 1996, el 24,6 por ciento de los alumnos iba a escuelas privadas; en 2003 la cifra se mantenía; en 2014 había llegado al 29 por ciento. Los argentinos prefieren la educación privada a la pública, pero no todos pueden pagarla: su uso es un factor de desigualdad importante, y creció un 20 por ciento en estos años.

En 1996 la mitad de la población contaba con los servicios médicos de los sindicatos, el 13 por ciento un plan médico privado y el resto, el 36 por ciento más pobre, se las arreglaba con la salud pública. La proporción se mantiene: entre 15 y 17 millones de

Mientras las diferencias entre pobres y ricos se consolidaban, mientras la exclusión de un cuarto de la población producía más y más violencia, las grandes empresas seguían dominando. En agosto de 2012 Cristina Fernández lo anunciaba sonriente: «Los bancos nunca ganaron tanta plata como con este gobierno». Era cierto: en 2005 se llevaban el 0,33 por ciento del Producto Interno Bruto; en 2012, más de tres veces más. Ese mismo año el Fondo Monetario Internacional informaba que la rentabilidad sobre activos de los bancos argentinos era la más grande del G-20, cuatro veces mayor que la de los vecinos brasileños. Y la economía en general siguió con la concentración que había inaugurado el menemismo: en 1993, 56 de las 200 empresas más poderosas del país tenían capital extranjero y se llevaban el 23 por ciento de la facturación total; en 2010 eran más del doble —115— y acaparaban más de la mitad de esa facturación. Y esto sin detenerse en el sinfín de corruptelas que ya colman los tribunales de justicia con ministros, secretarios, empresarios amigos, la propia presidenta. ¿Se puede definir «de izquierda» a un grupo de personas que roba millones y millones de dineros públicos para su disfrute personal?

Quizás allí también se vea la diferencia entre el reparto de la riqueza que llevaría adelante un gobierno de izquierda y el asistencialismo clientelar que emprendió éste. Quizás entonces se entienda por qué, mientras algunos de estos gobiernos se reclamaban de izquierda, sus propios teóricos solían llamarlos populistas, una tendencia que la izquierda siempre denunció, convencida de que era una forma de desviar los reclamos populares: tranquilizar a los más desfavorecidos con limosnas —subsídios, asignaciones— que los vuelven más y más dependientes del partido que gobierna.

Pero el lugar común pretende que lo que fracasó fue la izquierda —y eso les sirve a casi todos. A aquellos gobiernos, queda dicho, o a sus restos, para legitimarse. Y a sus opositores del establishment para tener a quien acusar, de quien diferenciarse, y para desprestigiar y desactivar, por quién sabe cuánto tiempo, cualquier proyecto de izquierda verdadera.



# Internet de las Cosas y la nueva era de comunicaciones multilingües



**Marcela Arbeláez**

Fundadora y CEO de Lingua Franca Translations. Estudió traducción en Munich, Alemania, con una especialización en Biología, Sistemática y Genética. Es licenciada en Administración de Medios y Comunicación Visual de la Universidad de Miami.

El futuro de las traducciones requerirá un aumento de servicios en alta velocidad que se ajusten al surgimiento del ultra rápido Internet de las Cosas (en inglés, IoT). Al igual que el IoT transformará nuestros hogares y empleos al tomar todos los dispositivos de sensores con interruptores de encendido y apagado y los conectará al Internet y entre sí por ende acelerando un sinfín de tareas- el futuro del mundo de las traducciones ameritará que las agencias transfieran datos a velocidades prácticamente instantáneas para satisfacer las exigencias de sus clientes. Pero eso no es todo.

Ya que las traducciones serán indispensables para conectar 50 mil millones de dispositivos en todas las lenguas del mundo, las soluciones idiomáticas se incluirán en todos los dispositivos conectados al IoT para asegurar un flujo de comunicación en varios idiomas sin interrupción y virtualmente instantáneo.

Ya que las traducciones serán indispensables para conectar 50 mil millones de dispositivos en todas las lenguas del mundo, las soluciones idiomáticas se incluirán en todos los dispositivos conectados al IoT para asegurar un flujo de comunicación en varios idiomas sin interrupción y virtualmente instantáneo.

El mañana también augura un énfasis paulatino en la cuantificación y medición de patrones de compras, al igual que en el uso de herramientas analíticas que determinen los índices de éxito. También habrá un enfoque en la técnica de chunking -el proceso de conversión de palabras o frases de un idioma a otro en el cual no existe un término paralelo de igual significado- siendo chunking un ejemplo perfecto de ello en español. También en las cartas: un énfasis en localizaciones más proactivas que reactivas; un cambio de paradigmas que exhorten sensaciones nativas; la transición a más tiempo de revisión que de preparación; y el uso acrecentado de video.

Existirá también un auge en la comprensión del hecho que los programas de traducción híbridos (humanos y computadoras) no son

viables ya que las computadoras sólo son capaces de traducir trozos de información y el uso tanto de computadoras como de traductores duplica la carga de trabajo. Las agencias de traducción trabajarán cada vez más con sus clientes de forma interdisciplinaria en la cual la consistencia requerirá el uso de



traducciones centralizadas. Por ello, las agencias progresivas deberán mantener bases de datos específicas para sus clientes en varios idiomas. Todo esto se suma a un hecho indiscutible: dado el ritmo acelerado de la evolución tecnológica y el crecimiento exponencial del contenido en línea que llegará más pronto que tarde, se esperarán resultados casi inmediatos de las agencias de traducción.

Compañías progresivas. ¿Qué deben buscar los jefes de mercadeo o directores de comunicación en una agencia de traducción «ideal»? La mayoría de las compañías progresivas están al tanto de la importancia de reunirse con sus agencias de traducción para conversar acerca de todos y cada uno de los aspectos relacionados a sus necesidades. Lo que buscan no es simplemente una relación directa para aceptar un documento y entregar una traducción. En cambio, las compañías buscan un verdadero socio y consultor que pueda asesorar al cliente en cuanto

a las soluciones idóneas para su público.

La agencia, en su rol como consultora, debe ser conocedora de la tecnología,

deseado, también se encontraban los ejecutivos que viajan desde Miami a distintos países de Suramérica para construir alianzas con los funcionarios de habla hispana en varios hospitales que brinden una amplia variedad de servicios de cuidados para la salud. Básicamente, el equipo de Jackson Health System buscó instruirse por medio de los ejecutivos de la agencia de traducción. Se consultó con la agencia acerca de los esfuerzos de mercadeo de Jackson para satisfacer las necesidades de la compañía, derribar obstáculos y atender la importancia de presentar traducciones relevantes para cada público en particular. Por encima de todo lo demás, la agencia de traducción necesitaba fomentar ideas y sugerencias que la compañía de cuidados para la salud aún no había considerado.

La mente del futuro. Las agencias de traducción vanguardistas también están actualizadas en cuanto a la rápida evolución de la tecnología aplicada al mundo de los negocios y las traducciones. Dichas agencias deberían ser capaces de atender solicitudes de traducción de inmediato al preparar y entregar documentos traducidos en menos de 30 minutos. Estas solicitudes se procesan a través de los esfuerzos de un equipo conformado por traductores profesionales y atentos que pueden subir información a un servidor proxy, el cual es imperativo para cualquier compañía que desee tener una presencia digital tanto móvil como en la red.

Existe un mundo completamente nuevo en el cual los clientes de mercadeo digital sabrán cada vez más que, para ir más allá, deberán trabajar con agencias de traducción que puedan satisfacer las necesidades de esta nueva era de las comunicaciones multilingües.

versada en los trabajos del mercadeo digital y capaz de brindar servicios de traducción en tiempo real.

Por ejemplo, una agencia de comunicaciones ubicada en Miami con cuentas de clientes en el ámbito de bienes raíces de lujo se reunió recientemente con su proveedor de servicios de traducción y juntos decidieron la mejor estrategia para afrontar la regionalización de sus relucientes piezas de mercadeo. La agencia de traducción expresó las siguientes dudas: ¿las piezas de mercadeo estarán dirigidas a México, Colombia o Chile, por ejemplo? La agencia de traducción luego sugirió que algunos de los artículos se publicasen en Ciudad de México, Bogotá, Buenos Aires y Lima; además de algunos de forma local en Miami.

De igual forma, el equipo de mercadeo de Jackson Health System con sede en Miami se reunió con su agencia de traducción para explorar la posibilidad de no sólo atraer a los miamenses, sino también a la comunidad cubanoamericana. Entre el público